

A MEGFELELŐ<sup>®</sup> EREDMÉNYEK  
A MEGFELELŐ<sup>®</sup> MÓDON



---

Etikai kódex  
2017. február



# Elnök-vezérigazgatónk üzenete



Kedves ADM-kollégák!

A világ egyik legnagyobb mezőgazdasági vállalataként az ADM létfontosságú szerepet játszik világunk életében. Rajtunk keresztül létesül kapcsolat a betakarítás és az otthon között, ahogy a növényekből alapvető élelmiszereket és energiaforrásokat biztosító termékeket készítünk. Munkánk nap mint nap több millió ember életére van hatással. 33 ezer kollégánk a világ szinte minden szegletében, 750 létesítményben dolgozik azon, hogy olyan élelmiszer- és energiaipari termékeket hozzon létre, amelyek segítenek fenntartani magas életminőségünket.

Ez az alapvető fontosságú tevékenység nagy felelősséget is hordoz magában: gondoskodnunk kell arról, hogy teljesítsük az ADM által vállalt kötelezettségeket, a tisztességes és etikus üzleti magatartás legmagasabb szintű elvárásainak megfelelően. A következő oldalakon a magatartási kódexünket olvashatják. Ennek a kódexnek az a célja, hogy irányt mutasson a mindennapi munkánk során, bárhol is legyen a munkavégzés helye. Bemutatja, hogyan végezhetjük üzleti tevékenységünket etikus és törvényszerű módon, elmagyarázza a törvényeket, szabályozásokat és irányelveket, amelyeket ismernünk kell, és be kell tartanunk. Azt is megtudhatjuk belőle, hová fordulhatunk a kérdéseinkkel és aggályainkkal, vagy ha jelenteni szeretnénk valamit. Mindenkitől elvárt, hogy jelentse, ha a kódex megszegését tapasztalja. Ezt a „Kérdések és aggályok felvetése” című részben felsorolt lehetőségek bármelyikén megteheti. És ne feledje, az ADM nem fog tűrni semmilyen megtorlást azért, mert valamilyen visszaéléssel vagy aggályával kapcsolatban bejelentést tett.

Fontos, hogy minden egyes munkatársunk ismerje és kövesse az ADM magatartási kódexének nem csupán a betűjét, de a szellemét is. Ha értékeink életünk szerves részévé válnak, és betartjuk a kódex előírásait, elősegíthetjük, hogy a megfelelő eredményeket érjük el a megfelelő módon.

Üdvözlettel:

Juan Luciano  
Vezérigazgató

# Kódexünk összhangban van alapvető értékeinkkel

---

Alapértékeink tükrözik, hogy mit várunk el magunktól és másoktól. Ezek irányítják magatartásunkat, és biztosítják a biztos alapot döntéseinkhez. Az ADM-nél végzett minden tevékenységünk során az alábbi értékeket követjük és képviseljük:

## **Tisztességes magatartás**

Őszinteség és becsületesség

## **Tiszteletteljes viselkedés**

Mindenkihez és mindenhez nagy  
gonddal és figyelemmel kell viszonyulni

## **Kiválóság**

Minden munka során a jóra és  
a folyamatos fejlődésre kell törekedni

## **Leleményesség**

Hogy a helyes utat követve is jól  
működjenek a dolgok

## **Csapatmunka**

Együtt a közös sikerekért

## **Felelősségvállalás**

Felelősségtudat. Cselekvés. Kitartás.

# Tartalomjegyzék

<b>Az ADM Magatartási kódexe</b>	
<b>Elnök-vezérigazgatónk üzenete .....</b>	<b>1</b>
<b>Kódexünk összhangban van alapvető értékeinkkel .....</b>	<b>2</b>
<b>Magatartási kódexünk bemutatása .....</b>	<b>4</b>
Mi szükség van erre a kódexre? .....	4
Kinek kell betartania a kódexet? .....	4
Nekem személyesen mit kell tennem? .....	5
Milyen jogszabályoknak kell megfelelnem? .....	6
<b>Kérdések és aggályok felvetése .....</b>	<b>7</b>
Hová forduljak kérdéseimmel vagy aggályaimmal? ....	7
Mi van, ha félek a megtorlástól? .....	8
Hogyan kezeli az ADM a bejelentéseket? .....	8
Milyen következményei vannak a kódex megsértésének? .....	8
<b>Tisztességes bánásmód... az alkalmazottakkal szemben .....</b>	<b>9</b>
Tisztelet a munkahelyen .....	9
Munkahelyi egészségvédelem és biztonság .....	10
Tisztességes munkáltatói gyakorlat .....	11
A kollégák személyes adatainak védelme .....	12
<b>Tisztesség fenntartása... ügyfeleink és üzleti partnereink felé .....</b>	<b>13</b>
A termékek minősége és a fogyasztók biztonsága ....	13
Tisztességes gyakorlat, tiszta verseny .....	14
Harmadik féltől származó információk védelme .....	16
Tisztességes bánásmód a beszállítókkal szemben .....	17
Kormányzati ügyfelek .....	17
<b>Tisztességes bánásmód... a részvényesekkel szemben .....</b>	<b>18</b>
Érdeküközések .....	18
Korrupciómentesség .....	21
Kereskedelmi szabályozás .....	23
Az ADM eszközei és technológiája .....	23
Pontos könyvvitel és nyilvántartások .....	26
Bennfentes kereskedés .....	28
<b>Tisztességes bánásmód... a közösségekkel szemben .....</b>	<b>30</b>
Környezetvédelem .....	30
Politikai szerepvállalás .....	30
<b>Kapcsolattartók .....</b>	<b>32</b>

*Megjegyzés: A könnyebb olvashatóság érdekében a kódex az  
Archer Daniels Midland vállalatra és minden leányvállalatára együttesen „ADM”-ként hivatkozik.*

# Magatartási kódexünk bemutatása

---

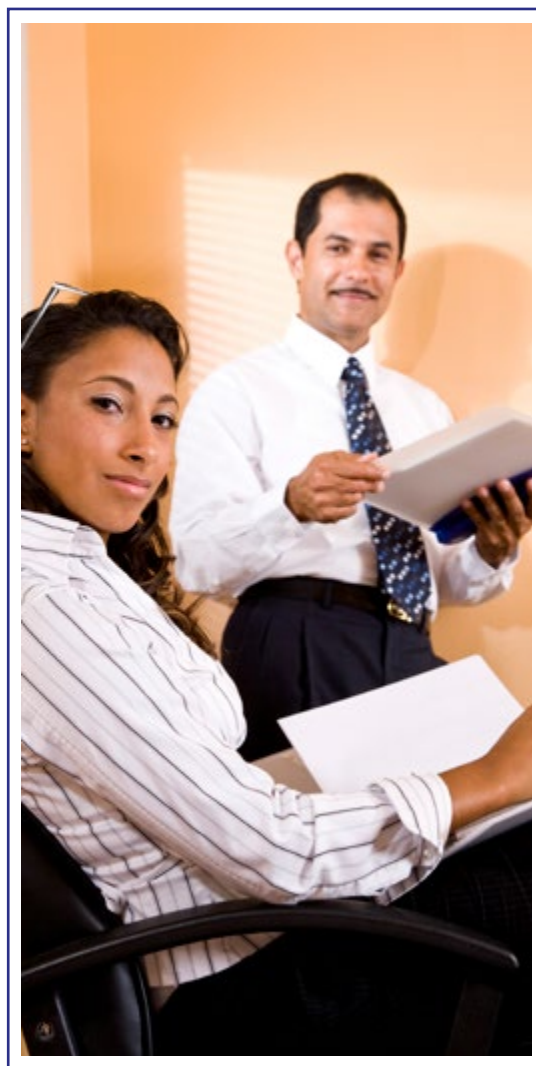
## **Mi szükség van erre a kódexre?**

Vállalatunknak azért van magatartási kódexe, hogy utat mutasson a megalapozott döntéshozáshoz, és mintát nyújtson az ADM számára végzett üzleti tevékenység során alkalmazandó megfelelő magatartáshoz. Kódexünk bemutatja, hogy mit jelent közösségünk számára a megfelelő eredmények megfelelő módon történő elérése.

Ha megismerjük és betartjuk a kódex előírásait, mindannyian kivesszük részünket a vállalatunk életében érintett különböző személyek bizalmának fenntartásában és erősítésében – legyenek azok a munkatársaink, ügyfeleink, üzleti partnereink, részvényeseink vagy a munkánk által érintett közösségek. Fontos, hogy teljesítsük az ezen csoportok felé vállalt kötelezettségeinket, és mindenkor tisztességes magatartást tanúsítsunk a velük való kapcsolatunk során.

## **Kinek kell betartania a kódexet?**

Kódexünk az ADM vállalat, annak minden részlege és leányvállalata minden alkalmazottjára, tisztviselőjére, igazgatójára, szerződéses munkatársára és ügynökére vonatkozik, a világ minden táján. Az ADM elvárja, hogy minden beszállítója, üzleti partnere, ügynöke és tanácsadója kövesse a kódex alapelveit, amikor a vállalat nevében jár el.



## **Nekem személyesen mit kell tennem?**

*Az alkalmazottakkal szembeni elvárások*

Mindannyiunktól elvárt, hogy ismerjük és kövessük a vállalat értékeit, a kódex és a vállalat munkánkkal kapcsolatos irányelveit, folyamatait és útmutatásait, valamint minden vonatkozó törvényt és szabályozást – függetlenül attól, hogy hol végezzük tevékenységünket.

Soha nem szabad figyelmen kívül hagynunk vagy megkerülnünk a kódexet semmilyen okból, még az üzleti célok elérése érdekében sem. Ha segítségre van szüksége ahhoz, hogy jobban megértse a kódexet vagy egy konkrét irányelvet, folyamatot vagy útmutatást, a „Kérdések és aggályok felvetése” című részben felsorolt lehetőségeken keresztül kaphat támogatást.

A kódex és a vállalati irányelvek be nem tartása súlyos következményekkel járhat mind a vállalatra, mind az érintett személyekre nézve. Azon túl, hogy sérülhet az ADM jó híre, a kódexet sértő magatartás egyben törvényt sértő is lehet. A kódex és a vállalati irányelvek megsértése fegyelmi intézkedést vonhat maga után, amely akár a munkaviszony megszüntetéséhez is vezethet. Adott helyzetben az ADM állami hatóságokhoz is irányíthat bizonyos eseteket, ami együtt járhat az érintett személyek személyes felelősségre vonásával.



### **Segédanyagok**

**A vállalati irányelvek, eljárások és útmutatások megtalálhatók az ADM intranetes dokumentumtárában.**

**Ha nincs hozzáférése az ADM intranet hálózatához, lépjen kapcsolatba a helyi vezetővel, és kérje el az érintett irányelv, eljárás vagy útmutatás papíralapú másolatát.**

### *Vezetőkkel és felettesekkel szembeni további elvárások*

A kódexünk és az összes vonatkozó törvény és szabályozás betartása vállalatunk folyamatos sikerének és jó hírének sarokköve. Bár mindannyiunk feladata a kódex betartása, a vezetők és a felettesek felelőssége még nagyobb: Önök – csapatukkal együtt – a kódex nagykövetei. Önöknek kell gondoskodniuk arról, hogy a kódexet minden beosztottjuk ismerje, és hogy megfelelő képzésben részesüljenek a kódexszel és a munkájukat érintő irányelvekkel kapcsolatban.

Vezetőként olyan környezetet kell teremtenie, amely elősegíti, hogy az alkalmazottak Önhöz forduljanak kérdéseikkel és bejelentéseikkel, kollégái kérdéseit és aggályait pedig megfelelő módon és a lehető leghamarabb meg kell válaszolnia. Ha nem tudja,



vagy nem biztos benne, hogy egy alkalmazott kérdésére mi a megfelelő válasz, nézzen utána a megfelelő lehetőségek segítségével. Soha nem alkalmazhat semmilyen formájú retorziót egyetlen alkalmazottal szemben sem kérdés vagy aggály megfogalmazásáért, és soha nem tűrheti, hogy mások retorziót alkalmazzanak.

### **Milyen jogszabályoknak kell megfelelnem?**

Bár a kódex nem tartalmazhatja az ADM üzleti tevékenységére vonatkozó minden törvény részletes szóhasználatát, Önnek és az ADM-et képviselő minden ügynöknek ismernie és értenie kell, valamint be kell tartania minden törvényt és szabályozást, amely a vállalat nevében végzett munkájára vonatkozik. Ne feledje, jelentős különbség lehet a különböző országok törvényi szabályozásában. Az is lehet, hogy egyszerre több ország törvényeinek és szabályozásainak a hatálya alatt állunk. Ha bármikor

úgy látja, hogy ellentmondás áll fenn a törvény és a vállalati irányelvek között, vegye fel a kapcsolatot a jogi vagy a megfelelőségi osztállyal, mielőtt bármit is tenne. Ha a kódex és a vonatkozó irányelvek áttekintését követően továbbra is kérdései vannak a munkájára vonatkozó szabályokkal kapcsolatban, elvárjuk, hogy feltegye őket a „Kérdések és aggályok felvetése” című részben felsorolt lehetőségeken keresztül.





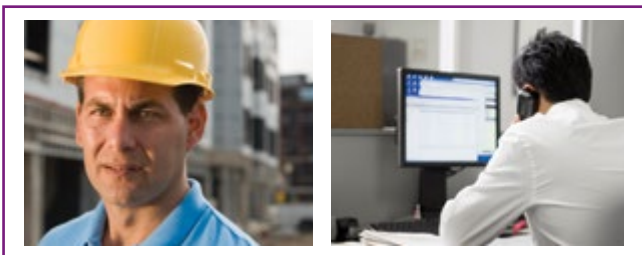
# Kérdések és aggályok felvetése

## Hová forduljak kérdéseimmel vagy aggályaimmal?

Ha kérdéseit vagy aggályait felveti, az ADM már egészen korán észlelheti a lehetséges problémákat. Így minimálisra csökkenhetők a vállalatot, a vállalat munkájában érintetteket és a jó hírünket érő esetleges károk. Ha bármikor bármilyen kérdése vagy aggálya merül fel az üzletmenetünk bármely részének etikusságával vagy tisztességességével kapcsolatban, a lehető leghamarabb próbáljon megoldást keresni a problémára.

Az ADM számos különböző lehetőséget biztosít a kérdések, megjegyzések, aggályok felvetésére. Nyugodtan éljen ezekkel a lehetőségekkel bármikor, ha szükségesnek látja:

- helyi kapcsolatok, például a közvetlen felettese, vezetők vagy HR-szakemberek;
- néhány helyen a kollégák által erre megválasztott képviselők (pl. szakszervezetek vagy munkaügyi tanácsok);
- a megfelelőségi csapat;
- az ADM Way segélyvonal.



Ne feledje, hogy megfelelőségi csapatunk mindig rendelkezésre áll, ha kérdései vagy aggályai merülnek fel a tisztességes magatartással vagy a törvényeknek, illetve vállalati követelményeknek való megfeleléssel kapcsolatban. A megfelelőség sokféle módon biztosítható. További információért lásd a kódex végén található Kapcsolattartók című részt.

Ha szeretne névtelen maradni, és ezt a helyi törvények lehetővé teszik, ellátogathat a [www.theadmwayhelpline.com](http://www.theadmwayhelpline.com) webhelyre, felhívhatja az ADM Way segélyvonalát, vagy levélben is felveheti a kapcsolatot a megfelelőségi csapattal anélkül, hogy azonosítaná magát.

Az ADM Way segélyvonal ingyenesen hívható. Napi 24 órában, a hét minden napján hívhatják az olyan országokban dolgozó munkatársaink, amelyek rendelkeznek hozzáférési kóddal (részletekért lásd a kódex hátsó borítóját). Szinte minden nyelven rendelkezésünkre állnak. Ha az ADM Way segélyvonalon keresztül szeretne bejelentést tenni, ezt megteheti neve felvállalásával vagy – ha a törvény engedi – névtelenül is.

## Mi van, ha félek a megtorlástól?

Fontos, hogy biztonságban érezze magát kérései és aggályai felvetése során. Az ADM semmilyen formában nem tűri el a tényleges vagy lehetséges visszaélések jóhiszemű bejelentését követő esetleges megtorlást. A „jóhiszemű” bejelentés azt jelenti, hogy a bejelentő

legjobb tudása szerint a bejelentés őszinte, becsületes és hiánytalan.

Ha úgy érzi, hogy megtorlásra került sor, fontos, hogy ezt az információt megossza megfelelősségi csapatunkkal, hogy hivatalosan felülvizsgálhassuk és megoldhassuk az esetet.

## LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

Kérdés: Mayrát a felettese valami olyanra kéri, amelyről Mayra úgy gondolja, hogy ellentmond a vállalat kódexének. Ha jelenti a helyzetet, és a vállalat úgy dönt, hogy a felettese magatartása nem sértette a kódexet, számíthat Mayra fegyelmi intézkedésre?

Válasz: Nem. Mayra jóhiszeműen tesz bejelentést, szóval ha a felettese nem is volt érintett visszaélésben, akkor sem kell fegyelmi intézkedéstől vagy bármilyen megtorló intézkedéstől tartania.



## Hogyan kezeli az ADM a bejelentéseket?

Az ADM jogi osztálya és megfelelősségi részlege felelős azért, hogy haladéktalan és megfelelő lépéseket tegyenek a lehetséges etikai vagy jogi visszaélésekkel kapcsolatos bejelentések kivizsgálására. Az ADM a kivizsgálások részleteit a lehető legteljesebb mértékben bizalmasan kezeli, a probléma megoldásának megfelelően és a vonatkozó törvényekkel összhangban.

Előfordulhat, hogy az ADM munkatársait felkérjük, hogy egy feltételezett visszaéléssel kapcsolatos belső vagy külső vizsgálatban részt vegyenek. Mindannyiunk felelőssége az ilyen kivizsgálások során tanúsított együttműködő viselkedés. Tilos bármilyen kivizsgálás akadályozása az érintett dokumentumok vagy bizonyítékok módosításával vagy megsemmisítésével.

## Milyen következményei vannak a kódex megsértésének?

Az ADM-nek végzett munka során kötelezettséget vállal arra, hogy betartja a kódexben foglaltakat. Bárki, aki megszegi a kódexet vagy a kapcsolódó vállalati előírásokat, fegyelmi eljárásra számíthat, amely akár a munkaviszonya megszüntetéséhez is vezethet. A fegyelmi büntetés minden formáját igazságosan, az egyenlő bánásmód jegyében, valamint a helyi törvényekkel összhangban alkalmazzuk. Ha törvénysértésről is szó van, előfordulhat, hogy az ADM-nek és az érintett személyeknek is büntető- vagy polgári jogi következményekkel kell szembenézniük.

# Tisztességes bánásmód... az alkalmazottakkal szemben

## Tisztelet a munkahelyen

### *Sokszínűség*

Nagyon fontos, hogy mindannyian kivegyük részünket a befogadó és elfogadó munkahely kialakításából. Mindannyiunk egyedi háttere, tapasztalatai és gondolkozásmódja fontos tényezők az ADM sikerének előmozdításában. Ezért kell megbecsülnünk csapatunk minden egyes tagjának az egyediségét.

### *Diszkrimináció*

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy kivegyük részünket egy olyan környezet megteremtéséből, amelyben munkatársaink növekedhetnek és sikeresek lehetnek. Minket, valamint mindenkit, aki az ADM-hez jelentkezik, a végzettségünk, bemutatott készségeink és elért eredményeink alapján ítélnék meg. Az ADM nem tűri a törvénytelen diszkrimináció semmilyen formáját. Ennek következményeképp nem fordulhat elő, hogy az alkalmazotti státusszal (felvétellel, előléptetéssel, fizetéssel) kapcsolatos bármilyen döntést a törvény védelme alatt álló jellemzőkre alapozzunk. Ezek a jellemzők a helyi



törvények értelmében eltérőek lehetnek, de általában a következőket foglalják magukba: rassz, bőrszín, vallás, nem, nemi identitás, nemzeti hovatartozás, fogyatékoság, életkor, szexuális orientáció és családi állapot.

### *Zaklatás*

A munkahelyi zaklatás megelőzése fontos eleme a tiszteletteljes munkahelyi környezet kialakításának. Míg a zaklatás meghatározása országonként eltérő lehet, az ADM-nél általában véve azt a kellemetlen magatartást jelenti, amely egy személy törvény által védett jellemzőjére irányul, és ellenséges vagy sértő munkahelyi környezetet teremt.

A zaklatás lehet verbális, vizuális vagy fizikális. Lehet szexuális vagy nem szexuális természetű. Sokféle formában megjelenhet: például sértés, bántó szóhasználat, fenyegetés, megfélemlítés, gyalázkodás, sértő viccek vagy képi anyagok, illetve nemkívánatos érintés. Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy munkahelyi környezetünk mentes legyen minden félelemkeltésre vagy zaklatásra alkalmas magatartástól.

### ***Segédanyagok***

**Ha gyanítja vagy tudomása van arról, hogy valaki diszkrimináció vagy zaklatás áldozata, azonnal jelentse azt a „Kérdések és aggályok felvetése” című dokumentumban szereplő lehetőségek egyikén. Ne feledje, hogy az ADM semmilyen formában nem tűri el a tényleges vagy lehetséges visszaélések jöhiszemű bejelentését követő esetleges megtorlást.**

# LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Grant örömet leli abban, hogy egyetlen vicceket mesél, melyekkel megsérti munkatársát, Paulót. Paulo többször szólta már Grantnek, hogy viccei elfogadhatatlanok és sértőek, de Grant nem hagyta fel a bántó megjegyzésekkel. Paulo tudja, hogy nem ő az egyetlen, akit Grant kényelmetlen helyzetbe hoz, de még senki nem lépett fel ellene, beleértve saját felettesét is. Mit kellene Paulónak tennie?

**Válasz:** Ha nem szeretne felettesével beszélni, Paulónak jelentenie kellene munkatársa viselkedését egy másik vezetőnek, a humánerőforrás egy szakemberének vagy a „Kérdések és aggályok felvetése” című dokumentumban szereplő lehetőségek egyikének. Grant viccelődése ellenséges és sértő környezetet teremt Paulo és lehet, mások számára is, ezért ez zaklatásnak minősül. Ha ez az információ egy vezető tudomására jut, neki kötelessége kivizsgálni és megoldást találni az ügyre.

## **Munkahelyi egészségvédelem és biztonság**

Mindannyian része vagyunk, hogy egy egészséges és biztonságos munkahelyet teremtsünk munkatársaink és látogatóink számára. Ez részben azt jelenti, hogy elköteleződünk a Nulla mellett. Hiszünk benne, hogy a Nulla lehetséges. Azért küzdünk, hogy nulla sérülés és nulla baleset történjen munkahelyünkön. Nulla célunk eléréséhez a munkahelyi veszélyek elhárítás céljából megalkotott összes törvényt és előírást be kell tartanunk, valamint propagálnunk kell az egészséges és biztonságos munkakörnyezetet. Arra bátorítunk mindenkit, hogy



járuljon hozzá ezen erőfeszítésünkhöz azáltal, hogy megosztja ötleteit és aggodalmait, visszajelzést ad munkatársainak a biztonságos viselkedéssel kapcsolatban, elfogadja a biztonságra vonatkozó segítő szándékú javaslatokat és részt vesz a biztonságos gyakorlatok kialakításában.

Soha ne végezzünk el olyan tevékenységet az ADM kérésére, melyet nem lehet biztonságosan végrehajtani, illetve erre soha ne kérjünk meg másokat. Mindig a saját és mások biztonsága kell, hogy a legfontosabb legyen. Ez azt jelenti, hogy soha ne dolgozzunk alkohol, illegális drogok vagy gyógyszerek hatása alatt.

A biztonságos és egészséges munkahely érdekében az erőszakos cselekedeteket és azok kialakulását is meg kell akadályoznunk. Az ADM-nél nincs helye erőszaknak, legyen az egy munkatárssal vagy intézményünk egy látogatójával szemben.

### **Segédanyagok**

**Ha munkahelyén erőszakos fenyegetést vagy cselekedetet gyanít vagy tapasztal, azonnal értesítse közvetlen felettesét, egy vezetőt vagy az ADM Global Security-t. Ha vészhelyzet és közvetlen veszély áll fenn, a munkavállalónak értesítenie kell a rendőrséget is.**

**Ha gyanítja vagy tudomása van veszélyes körülményről, viselkedésről vagy helyzetről, legyen az irodai vagy üzemi környezetben, azonnal értesítse közvetlen felettesét vagy egy vezetőt.**

**Ismernünk kell és be kell tartanunk a munkánkra vonatkozó összes vállalati biztonsági előírást és szabályt. Tekintse meg az *Egészségvédelmi és biztonsági irányelvek* vagy a *Munkahelyi fenyegetésekre és erőszakra vonatkozó irányelvek* című dokumentumokat, melyeket az ADM dokumentumtárban talál.**

### **Tisztességes munkáltatói gyakorlat**

Az ADM tiszteletben tartja munkavállalói jogait, és minden körülmény között betartja az adott országban érvényben lévő munkajogi törvényeket, ahol tevékenykedik. Ezen felül az ADM elvárja az üzleti partnereitől, hogy méltósággal és tisztelettel bánjanak munkavállalóikkal, valamint betartsák a helyi munkajogi törvényeket. Soha nem kötünk szerződést olyan beszállítóval, akiről tudjuk, hogy kiskorúakat dolgoztat vagy kényszermunkát alkalmaz. Az ilyen tevékenységeket nem toleráljuk.

## LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Jont éppen előléptették az üzemben, ahol dolgozik. Felettese arra kérte, hogy azonnal kezdjen, annak ellenére, hogy még nem kapta meg a használandó géppel kapcsolatos szükséges oktatást. Jon gyorsan tanul és ismeri az alapokat. Jon elkezdheti használni a gépet a szükséges oktatás nélkül?

**Válasz:** Nem. Az ADM Nulla melletti elköteleződésének részeként Jonnak nem szabad olyan berendezést használni, amelyhez nem kapott megfelelő oktatást. Ehelyett szólni kell felettesének, hogy még nem kapta meg a szükséges oktatást. Vissza kell utasítania az új feladatokat, amíg megfelelő oktatásban nem részesül.



## **A munkavállalók személyes adatainak védelme**

Munkatársaink, beleértve a leendő és volt ADM munkatársakat is, megosztják a vállalattal személyes adataikat, például személyigazolvány-számukat, és számítanak rá, hogy tisztelettel bánnunk ezekkel az adatokkal és megvédjük azokat. Az ADM kifejezett okokból gyűjti be ezeket az adatokat, csak azokat



őrzi meg, melyekre az üzletvitelhez szüksége van, és csak addig őrzi meg őket, amíg szükségesek, valamint gondoskodik arról, hogy kizárólag az illetékes személyek férhessenek hozzájuk. Mindannyiunknak meg kell tennie azokat az ésszerű intézkedéseket, melyek fenntartják ezen adatok védelmét, illetve be kell tartanunk az érvényben lévő, vonatkozó törvényeket.

A vállalati eszközökön és eszközökben, például számítógépeken, elektronikus kommunikációs rendszerekben, szekrényekben, asztalokban vagy telefonos rendszerekben tárolt adatok nem minősülnek személyes adatoknak, hacsak az érvényben lévő törvény másképp nem rendelkezik. Az ADM betartja a helyi törvényi előírásokat, melyek az ezeken az eszközökön tárolt személyes adatokra vonatkoznak. És ne feledje, hogy az ADM-et csak akkor foglalkoztatja viselkedése, ha az befolyással van munkahelyi feladataira, illetve árt a vállalatnak vagy munkatársainak.

### ***Segédanyagok***

**A munkavállalók személyes adatainak megfelelő tárolásával, kezelésével és gyűjtésével kapcsolatban tekintse meg az ADM adatvédelmi irányelveit. Erre példát szolgáltat *Alkalmazottak adatainak és informatikai adatok védelmének irányelvei* című dokumentum. Az ADM dokumentumtárában országára vonatkozó irányelveket is találhat.**

# Tisztesség fenntartása ... ügyfeleink és üzleti partnereink felé

## **A termékek minősége és a fogyasztók biztonsága**

Az ügyfeleinkkel és üzleti partnereinkkel szembeni tisztességes magatartás azt jelenti, hogy büszkék vagyunk a munkánkra, és a termékek minősége, valamint a fogyasztók biztonsága a legfontosabb számunkra. Kiváló minőségű, tápláló és biztonságos élelmiszereket és takarmányokat, valamint az elvárásoknak megfelelő, magas minőségű ipari termékeket fejlesztünk és gyártunk. A kiemelkedő minőségi és biztonsági szintek fenntartásához össze kell dolgoznunk, hogy biztosítsuk, termékeink nem csak megfelelnek, de túl is teljesítik a törvényi és megfelelőségi követelményeket.



### **Segédanyagok**

**Ha bármilyen termék minőségével vagy biztonságával kapcsolatban gyanúja vagy tudomása van bármilyen veszélyről, a lehető leggyorsabban értesítse közvetlen felettesét vagy egy vezetőt. További információért tekintse meg a *Termékminőségre és termékbiztonságra vonatkozó irányelvek* című dokumentumot az ADM dokumentumtárában.**

## LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

Kérdés: Tatiana szünete alatt észreveszi, hogy egy felügyelő egy fogyasztásra alkalmas olajat tartalmazó tartályon dolgozik. Úgy gondolja, látta, amint valami a tartályba esik, de a felügyelő nem próbálta meg kihalászni a tárgyat. Később Tatiana észreveszi, hogy a felügyelőnél nincs zseblámpa, és aggódik, hogy nem a zseblámpa esett-e a tartályba. Mit kellene tennie?

Válasz: Tatianának azonnal jelentetnie kell az esetet közvetlen felettesének vagy egy vezetőnek. Ez esetben az érintett termékek azonnal karanténba helyezhetőek, és az eset kivizsgálható.



## **Tisztességes gyakorlat, tisztá verseny**

### *Értékesítés és marketing*

Csak tisztességes és etikus értékesítési és marketing tevékenységeket folytathatunk. Ez azt jelenti, hogy kiemeljük az ADM termékek minőségét, de soha nem becsúszunk vagy tesszük hiteltelenné versenytársainkat, termékeiket vagy szolgáltatásaikat. Ha a versenytársainkkal kapcsolatban bármilyen szóbeli vagy írásbeli nyilatkozatot kell tennie, az csak is tisztességes és tényszerű legyen.

### *Trösztellenes és versenyjogi szabályok*

Az ADM-nél bátorítjuk munkavállalóinkat, hogy az üzleti és értékesítési lehetőségeket bátran és erőteljesen aknázzák ki. Azonban ugyanilyen fontos, hogy ezt törvényesen és becsületesen tegyék. Számos országban, ahol tevékenykedünk, trösztellenes és versenyjogi törvények élnek, melyek szabályozzák a piaci szereplők versengését. Ezen törvények célja megakadályozni azon üzleti tevékenységeket, melyek korlátozzák a versenyt és biztosítják, hogy ügyfeleink, valamint a nagyközönség kiemelkedő minőségű termékeket és szolgáltatásokat vásárolhassanak tisztességes piaci áron.



A versenyjogi törvények országonként eltérőek lehetnek, ezért egyszerre több joghatóság előírásának is meg kell felelnünk. Fontos, hogy tisztábban legyen az adott ország érvényben lévő versenyjogi törvényeiben foglalt kötelezettségeivel. Az ADM-nél

elvárjuk, hogy minden munkavállalónk felismerje azokat a helyzeteket, melyek

összeütközésbe kerülnek a versenyjogi törvényekkel.

Ha ilyen eset merülne fel, forduljon segítségért a Megfelelőségi csapathoz. Fontos megjegyezni, hogy ezen törvények megszegése mind az egyénre, mind az ADM-re nézve akár büntetőjogi következményekkel is járhat.

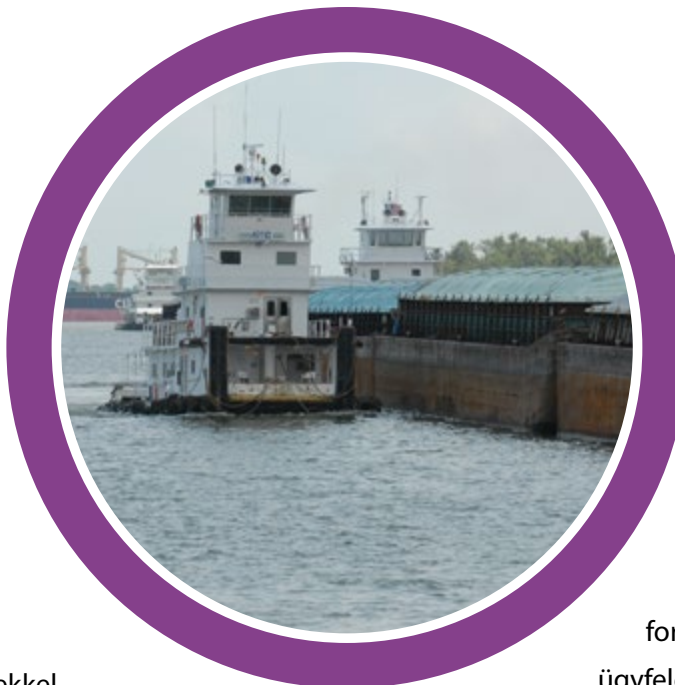
Éppen ezért az ADM versenytársaival való érintkezés folyamán mindig rendkívül körültekintően járjon el, hogy biztosan a versenyjogi törvényeknek megfelelően cselekedjen. A versenytársakkal történő kommunikáció során különösképp kerülje azokat a helyzeteket, melyeket a kereskedelem bárminemű korlátozásával kapcsolatos megállapodásnak lehetne tekinteni. Ez vonatkozik az írásbeli, szóbeli és nem hivatalos kommunikációra is. Azonban minden olyan, egy versenytárral történő üzleti kapcsolat, mely az ADM törvényes kereskedelmi igényeit és céljait támogatja, illetve olyan megállapodások, melyek egy bizonyos ügyletre vonatkoznak, szükségesek és elfogadhatóak.

Ezen ügylet feltételeire vonatkozó párbeszéd a versenytársakkal korlátozott. Ha bármilyen kérdése merülne fel, forduljon segítségért a Megfelelőségi csapathoz.

A versenyjogi törvények nem csupán a versenytársakkal történő interakciókat szabályozzák. Tiltják az ügyfelekkel, beszállítókkal és egyéb üzleti partnerekkel kötött hivatalos és nem hivatalos megállapodásokat, melyek tisztességtelen módon gátolják a versenyt vagy egyéb visszaélészerű magatartásra vonatkoznak.

#### **Segédanyagok**

**Az ADM dokumentumtárában megtalálható a „Trösztellenes és versenyjogi szabályokra vonatkozó irányelvek” című dokumentum, valamint számos kapcsolódó útmutató. Emellett bátran fordulhat segítségért a Megfelelőségi csapathoz is.**



#### **Versenytársakra vonatkozó információk**

A normál üzletmenetben nem szokatlan, hogy más szervezetekre, köztük a versenytársakra vonatkozó adatokat, információkat gyűjtünk be. Ha ezek az információk törvényes forrásból származnak, például ügyfelektől vagy szakmai lapokból, ezek az információk felbecsülhetetlenek

lehetnek piaci elemzések, tekintélynövelés vagy beszállítói kiértékelések alkalmával. Természetes számunkra, hogy ezeket az információkat egy versenyképes rendszerben gyűjtjük össze. Azonban az információ gyűjtésének és felhasználásának módjával kapcsolatban határokat szabunk, főleg ha versenytársainkra vonatkozó információkról van szó.

A piaci versenyképességre vonatkozó információk közé többek között a következők tartoznak:

- Árak
- Értékesítési feltételek
- Gyártással kapcsolatos és ahhoz kapcsolódó ügyek



Ezekon a piacokon ezeket az információkat nem gyűjthetjük be a versenytársak képviselőitől.

A versenytársak törvényes üzleti ügyletek kapcsán megoszthatnak velünk piacra vonatkozó információkat, ha az adott információ közlése fontos az ügylet kapcsán.

### **Harmadik féltől származó információk védelme**

Időnként ügyfeleink, beszállítóink és üzleti partnereink megoszthatnak ügyvitelükre vonatkozó bizalmas információkat az ADM-mel. A mi felelősségünk, hogy ezen információkat az érvényben lévő törvényeknek és/vagy a vonatkozó megállapodásoknak megfelelően használjuk fel, tároljuk és védjük. Meg kell tennünk az információk védelméhez szükséges lépéseket, és biztosítanunk kell, hogy azokat csak jóváhagyott üzleti célokra használjuk fel.

Emellett mindennapi üzleti tevékenységünk során tiszteletben kell tartanunk a harmadik fél szellemi tulajdonát. Ez azt jelenti, hogy tudatosan nem sérthetjük meg mások szerzői jogait, védjegyeit vagy szabadalmait, például szabadalmaztatott folyamatok vagy védett anyagok használatával (azaz engedély nélküli programot letölteni a vállalati számítógépekre vagy publikált,

## LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Monique, az ADM egyik értékesítője összetalálkozik egy régi barátjával, aki az egyik fő versenytársunknál dolgozik. Monique barátja elmeséli, hogy vállalata ugyanarra a két, kiemelt fontosságú szerződésre licitál, mint amire az AMD is. Azt javasolja, ha vállalatunk egy magas árat ad az egyik szerződésre, az ő vállalata ugyan ezt teszi a másik szerződéssel, így mindkét vállalat profitál belőle. Mit kellene Monique-nak tennie?

**Válasz:** Monique-nak azonnal be kell fejeznie a beszélgetést, és jelentenie az esetet felettesének vagy a Megfelelőségi csapatnak. Tájékoztatnia kell barátját, hogy ez nem egy helyénvaló üzleti beszélgetés. Ne feledje, hogy az ajánlat nem hivatalos elfogadása vagy a beszélgetés folytatása súlyos megsértése lehet az érvényben lévő versenyjogi törvényeknek, kódexünknek és a vállalati irányelveknek.

**Kérdés:** Jaron az ADM szolgáltatási árainak újratárgyalási folyamatában vesz részt, és úgy gondolja, nagy segítség volna, ha ismernék a fő versenytárs hasonló szolgáltatásainak az árát. Úgy tűnik, hogy ezt az információt nem tudja megtalálni az interneten, sem az elérhető nyilvános dokumentumokban. Jaron felhívhatja otthonról a versenytársat leendő ügyfélnek adva ki magát?

**Válasz:** Teljességgel kizárt. Soha nem adhatja ki magát másnak, hogy információt szerezzen egy versenytársról.

szertői joggal védett dokumentumokat sokszorosítani, kiadni vagy terjeszteni). Hasonlóképpen illegális a jogos tulajdonos beleegyezése nélkül szerzói joggal védett zeneszámokat, fényképeket, videókat vagy egyéb munkákat letölteni az internetről vagy lejátszani azokat.



#### **Segédanyagok**

**Az ADM helyi intézkedéseket tett annak érdekében, hogy engedélyezze bizonyos nyomtatott anyagok másolását. További részletekért forduljon a jogi részleghez.**

#### **Segédanyagok**

**Alkalmazottainkat arra ösztönözzük, hogy osszák meg a *Beszállítókkal szembeni elvárások* című dokumentumot az ADM beszállítóival. Ez a dokumentum az ADM.com oldalon található a „Vállalatunk > Beszerzés > Beszállítókkal szembeni elvárások” alatt.**

### **Tisztességes bánásmód a beszállítókkal szemben, valamint beszállítókkal szembeni elvárások**

Elköteleztük magunkat, hogy minden beszállítóval tisztességesen bánunk. Beszállítóinkat törvényes, az üzletvitellel kapcsolatos szempontok alapján választjuk ki. Ezekbe többek között beletartozik a termékek és szolgáltatások minősége, a szakmai hozzáértés és az ár is. Ezen felül helyzetünk vagy kapcsolatunk manipulációja, fontos tények eltitkolása vagy elferdítése, bizalmas információkkal történő visszaélés és egyéb tisztességtelen gyakorlatok révén semmilyen beszállítóval nem részesítjük tisztességtelen előnyben.

Az ADM beszállítóival szemben elvárjuk, hogy osztozzanak a becsületesség melletti elköteleződésünkben azáltal, hogy tisztességes, etikus, illetve az összes érvényben lévő törvénynek és előírásnak megfelelő üzleti tevékenységet folytatnak.

### **Kormányzati ügyfelek**

Számos országban szigorú jogi feltételeknek kell megfelelnie azon vállalatoknak, akik kormányzati ügyfelekkel folytatnak üzleti tevékenységet. Ha kormányzati ügyfeleknek adunk el, tőlük vásárolunk, tárgyalásokat folytatunk velük vagy közösen dolgozunk, ezeknek a feltételeknek meg kell felelnünk. Ezek a szabályok gyakran sokkal szigorúbbak és összetettebbek, mint a kereskedelmi ügyfeleink számára történő értékesítési folyamatokat szabályzó előírások. Ha kormányzati ügyfelekkel dolgozik együtt, az Ön felelőssége ismerni és betartani ezeket szabályokat. További részletekért forduljon a Megfelelési csapathoz.

# Tisztességes bánásmód... a részvényeseinkkel szemben

## **Összeférhetetlenség**

Részvényeseink belénk vetett bizalmának megőrzése érdekében mindenkor tevékenységünk során a vállalatunk elsődleges érdekeit kell szem előtt tartanunk. Az ADM üzleti tevékenységével kapcsolatos döntéseknek mindig a vállalat célkitűzésein és prioritásain kell alapulniuk, továbbá olyan munkatársnak kell meghoznia őket, akinek a személyével kapcsolatban a döntés során nem áll fenn összeférhetetlenség. „Összeférhetetlenségnek” olyan helyzet minősül, amelyben személyes érdekeink – beleértve a családtagjaink, barátaink és partnereink érdekeit is – korlátozhatnak abban, hogy az ADM nevében józan, objektív üzleti döntéseket hozzunk.

Összeférhetetlenségben való érintettség vagy ennek gyanúja esetén Önnek kötelessége mielőbb feltárnia a helyzetet felettese és a megfelelőségi részleg előtt. Az alkalmazottaknak lehetőség szerint mindenkor kerülniük kell az esetleges összeférhetetlenséget, mert már az érdeklődés látszata is az alkalmazott indítékainak megkérdőjelezését eredményezheti. Előfordulhat, hogy munkatársainkat az esetleges összeférhetetlenségek évente történő, formális bejelentésére kérjük, de a bejelentési kötelezettség egész évben fennáll. Az alkalmazottaknak engedélyt kell kapniuk a megfelelőségi részlegtől, mielőtt vállalaton kívüli felsővezetői vagy igazgatói állást fogadnának el, beleértve olyan nonprofit szervezetek igazgatótanácsi pozícióit, amelyek az ADM Cares részéről támogatást kaptak, illetve azt tervezik,

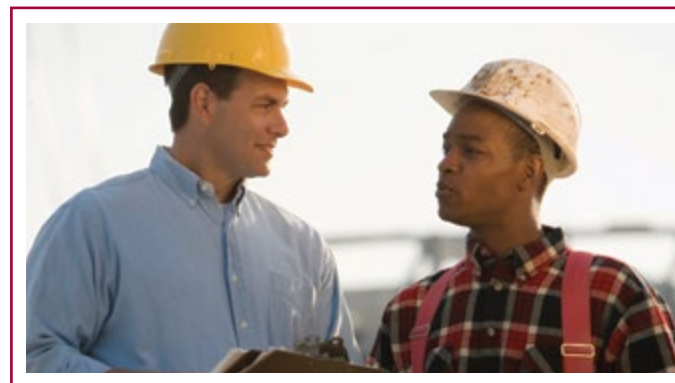
hogy erre vonatkozó kéréssel fordulnak felé. Az alábbi részben néhány gyakori helyzetet mutatunk be, amelyeknél összeférhetetlenség merülhet fel.

### ***Segédanyagok***

**Az Érdeklődések programunkkal kapcsolatos további részleteket, többek között a Megfelelőségi osztálynak benyújtott jelentéseket illetően tekintse át az ADM dokumentumtárában megtalálható *Érdeklődések irányelvet***

### ***Üzleti ajándékok és szórakozás***

Az üzleti ajándékokat és a szórakozási lehetőségeket gyakran használják az üzleti kapcsolatok megerősítésére. Habár fontos az ügyfeleinkkel és az üzletfeleinkkel ápoltt szoros munkakapcsolat kialakítása, különösen óvatossá kell lennünk, amikor üzleti jellegű figyelmességeket ajánlunk fel vagy fogadunk el. Az ajándékok és





a szórakozási lehetőségek kölcsönös elfogadása összeférhetetlenséget eredményezhet. Ezek nem megfelelő kezelése vesztegetés vagy más helytelen fizetési módok látszatát keltheti. Ön nem fogadhat el és nem adhat olyan ajándékot, szívésséget vagy szórakoztatást, ha az a megajándékozott felet ténylegesen vagy látszólag lekötelezi. A munkatársak nem fogadhatnak el személyes hasznukra kedvezményeket a beszállítóktól vagy szolgáltatóktól, ha a kedvezmény a lakosság teljes körére nem vonatkozik.

A hagyományos ajándékozási időszakban, ott, ahol az ajándékozás bevett dolog, a munkatársak névleges értékű ajándékot adhatnak nem állami üzleti partnereiknek. Ugyanakkor a munkatársak nem kérhetnek vagy követelhetnek ajándékokat egyetlen üzleti partnerüktől sem.

#### **Segédanyagok**

**A további részleteket illetően tekintse át Kódexünk „Megvesztegetés és helytelen kifizetések” című részét, valamint az ADM dokumentumtárában megtalálható *Korrupcióellenes irányelvünket*.**

Általánosságban akkor kínálhatunk fel vagy fogadhatunk el egy ajándékot, szívésséget vagy szórakozási lehetőséget, ha:

- A fogadó fél nem érzi miatta lekötelezve magát, illetve a kapott dolog nem kelti a lekötelezettség látszatát
- Az üzleti kapcsolat ésszerű kiegészítője
- Nem lépi túl az általánosan elfogadott helyi üzleti gyakorlat szerinti szintet
- Szerény értékkel bír
- Nem sérti a helyi jogszabályokat vagy a megajándékozott vállalati irányelveit
- Nem követelték ki
- Ritkán fordul elő



# LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Egy létesítményünkön kívüli megbeszélésen egy beszállító, aki már több hónapja szolgáltatásokat biztosít a Vállalatunk számára, meghívja Allent ebédre. Allen elfogadja a meghívást, és engedi, hogy a beszállító fizessen a szerény étkezésért. Elfogadható a viselkedése?

**Válasz:** Igen, a szerény étkezések általában véve elfogadhatóak, amíg nem kérdőjelezik meg az érintett személy objektivitását. Ügyelni kell arra, hogy a helyzet az üzleti kapcsolat indokolt kiegészítője legyen, és megfeleljen a helyi szokásoknak és törvényeknek.



## *Vállalati lehetőségek*

Annak érdekében, hogy objektív döntéseket hozzunk az ADM nevében, sosem szabad versenyeznünk a vállalatunkkal. Ez azt jelenti, hogy saját magunk érdekében semmilyen üzleti vagy befektetési lehetőséggel nem élhetünk, amelyet az ADM-nél betöltött pozíciónk révén vagy a vállalati tulajdonon, illetve információkon keresztül fedezünk fel. Konkrétan: Ön személyesen nem folytathat spekulációt az ADM által feldolgozott mezőgazdasági tőzsdei árucikkkel. Emellett soha nem segídezhet senki másnak sem ilyen üzleti tevékenységben vagy befektetési lehetőségekben saját hasznukra, ideértve a családtagokat és a barátokat is.

### ***Segédanyagok***

**Kérjük, a további tudnivalókat illetően tekintse át az *ADM spekulációmentes útmutatóját* az ADM dokumentumtárában.**

## *Mellékállás*

Az ADM megértéssel viszonyul az iránt, hogy munkatársai a vállalaton kívül is szeretnének dolgozni. Azt azonban mindig garantálnunk kell, hogy az esetlegesen vállalt mellékállásaink egyike sem befolyásolja az ADM-nél folytatott munkánk elvégzésének képességét, továbbá nem eredményez összeférhetetlenséget.



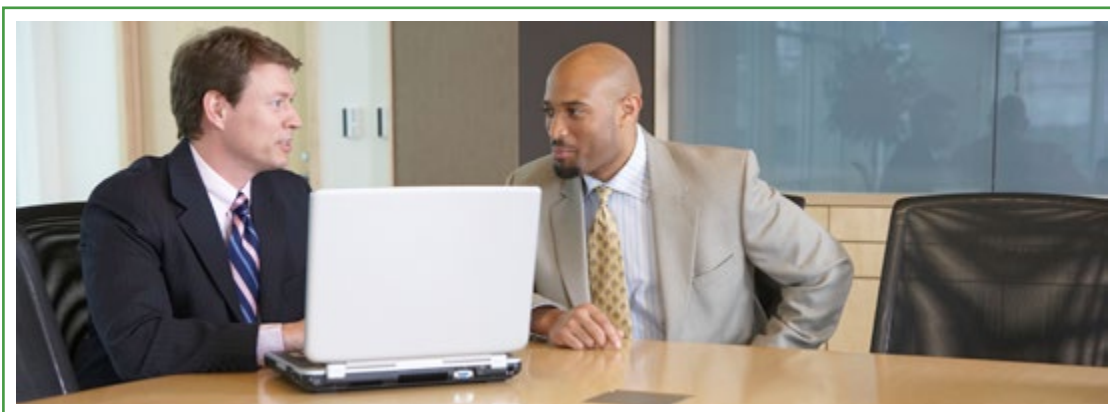
### *Pénzügyi érdekeltségek*

Kerülje el az olyan vállalattal való ADM-es üzleti kapcsolat fenntartását, amelyben jelentős pénzügyi érdekeltsége van. Emellett nem szerezhetsz vagy tarthatsz fenn jelentős pénzügyi érdekeltséget ügyféllel vagy üzleti partnerrel, hacsak engedélyt nem kapsz erre a menedzserétől és a megfelelési osztálytól. Mindig gondoskodj róla, hogy képes a vállalat elsődleges érdekeit szem előtt tartva meghozni az ADM-mel kapcsolatos üzleti döntéseket.

### **Korrupcióellenesség**

#### *Vesztegetés*

Az ADM tiltja a vesztegetést és a helytelen fizetés egyéb formáit. Ez a szabály az ADM összes tevékenységi területére érvényes, beleértve a közös vállalkozásokat, függetlenül az Ön üzleti tevékenységének helyszínétől vagy az Ön pozíciójától. „Vesztegetésnek” minősül minden olyan értéket képviselő dolog, amelyet üzleti lehetőségek megszerzése vagy megtartása, illetve nem megfelelő üzleti előny érdekében ajánlanak fel, ígérnek oda, hoznak létre vagy adnak. Ide tartozik a készpénz, a készpénzzel egyenértékű dolgok, ajándékok, utazási költségek, szórakozási lehetőségek, szolgáltatások vagy kölcsönök. Ha egy alkalmazott tudomást szerez kormányzati vagy kereskedelmi vesztegetéssel kapcsolatos esetről, azonnal értesítenie kell a megfelelési részleget. Soha ne kísérelje meg kikerülni a jogszabályokat, rendelkezéseket vagy a vállalati irányelveket azáltal, hogy egy harmadik felet olyasvalamire kér, amit Önnek tilos megtennie.



### *Korrupcióellenes jogszabályok*

Ha az Ön pozíciója kormányzati együttműködést igényel, akkor ismernie kell és be kell tartania a különféle korrupcióellenes jogszabályokat, amelyek nemzetközi üzleti tevékenységeinkre vonatkoznak, így például a U.S. Foreign Corrupt Practices Act (az Egyesült Államok Korrupciós Külföldi Gyakorlatokról szóló törvénye) és a UK Bribery Act (az Egyesült Királyság Korrupcióra vonatkozó törvénye) jogszabályait. Ezenkívül arról is gondoskodnunk kell, hogy azok a harmadik felek, akiket az ADM képviselőjére kiválasztunk – pl. tanácsadók, ügynökök, képviselők, alvállalkozók és közös vállalatban részt vevő partnerek –, ismerjék és betartsák ezeket a törvényeket, amikor üzleti tevékenységet végeznek az érdekünkben, mivel a vállalatot tarthatják felelősnek az ő tetteikért.

A világszerte elfogadott korrupcióellenes jogszabályok és vállalatunk irányelvei szerint nem kínálhatunk fel, nem ígérhetünk, nem kezdeményezhetünk és nem adhatunk vesztegetést vagy egyéb helytelen fizetést (vagy olyasmit, ami ésszerűen annak tekinthető) állami alkalmazottnak, magánszemélynek vagy magánjogi alanyak. A helytelen fizetés egyik formája a „csúszópénz”. Csúszópénznek nevezzük a már kifizetett vagy esedékes pénzeszegek valamely jogi szerződés részeként történő visszatérítését üzleti intézkedések megtételének vagy elősegítésének jutalmául. Az „állami alkalmazottak” fogalom tágan értelmezhető. A kifejezés vonatkozhat köztisztviselőkre és az állami szféra bármely szintjén dolgozó munkatársakra; politikai pártok tisztségviselőire és jelöltjeire; nemzetközi közjogi szervezetekre (mint amilyen pl. az ENSZ); valamint a kormánytulajdonban lévő vagy a kormány által irányított entitások alkalmazottaira. Az ADM alkalmazottai emellett nem fogadhatnak el vesztegetést állami vagy nem állami szervezetektől vagy alkalmazottaktól.

### *Ügymenetkönnyítő juttatások*

A gyakran „kenőpénznek” is nevezett ügymenetkönnyítő juttatások olyan kis összegek, amelyeket alacsony beosztású kormányzati alkalmazottaknak fizetnek ki, hogy ezzel meggyorsítsák vagy biztosítsák a szokásos, kötelező hivatalos intézkedések végrehajtását. Habár előfordulhat, hogy az ügymenetkönnyítő juttatások bizonyos helyeken, ahol üzleti tevékenységet folytatunk, legálisak, az ADM határozottan ellenzi őket. Mielőtt ilyen fizetést felkínálna, megígérne, jóváhagyna vagy megtenne, engedélyt kell kapnia a megfelelési részlegtől. Ez a szabály a kért összeg nagyságától függetlenül alkalmazandó.

### ***Segédanyagok***

**Azon munkatársainknak, akik részt vesznek a külső felek kormányzati alkalmazottakkal való üzletvitel céljából történő alkalmazásában, teljesíteniük kell az átvilágítási folyamatot, mielőtt üzleti tevékenységet folytathatnának az ADM nevében. Ha bármilyen kérdése van a megvesztegetéssel vagy egyéb helytelen kifizetésekkel kapcsolatban, forduljon tanácsért a Megfeleléségi osztályhoz, mielőtt lépéseket tenne.**



# LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Sierrának a lehető leghamarabb meg kell szereznie egy engedélyt. Az a kormányzati alkalmazott, akivel együtt dolgozik, felajánlja, hogy egy „kisebb díj” fejében felgyorsítja a jóváhagyási folyamatot. Eszközölhet kis összegű kifizetést egy kormányzati alkalmazottnak a folyamat felgyorsítása érdekében?

**Válasz:** Nem. Mivel az előmozdító jellegű kifizetésekre vonatkozó helyi törvények nagymértékben eltérőek lehetnek, és súlyos büntetésekkel járhatnak, Sierra még kis összeg kifizetését sem ajánlhatja fel a Megfelelőségi osztály előzetes írásos beleegyezése nélkül.

## **Kereskedelmi szabályozás**

Az ADM világszerte számos országba szállít termékeket és szolgáltatásokat. Nemzetközi kereskedelmi eljárásainkra azon jogszabályok és rendelkezések vonatkoznak, amelyek abban az országban érvényesek, ahol üzleti tevékenységet végzünk. Ezért a nemzetközi kereskedelemmel kapcsolatos összes alkalmazható jogszabályt és rendelkezést be kell tartanunk, beleértve a gazdasági szankciókat, az exportszabályozásokat, valamint a bojkottellenes jogszabályokat és rendelkezéseket. A bármilyen országot, entitást, egyént vagy árucikket érintő kereskedelmet, amelyre gazdasági szankciók és/vagy exportszabályozások vonatkoznak, jóvá kell hagynia az illetékes kormányzati szerveknek. Segítségért forduljon a kereskedelmi megfelelési részleghez.

Az etnikai hovatartozás, nem, nemzeti származás vagy vallás alapján történő bojkottokat a törvény széles körben tiltja. Az ilyen bojkottokban való részvétel iránti kérelmeket jelenteni kell a kereskedelmi megfelelésért felelős csapatnak. A megfelelési részleg útmutatást fog adni a kéréssel kapcsolatban, illetve arra vonatkozóan, hogy azt jelenteni kell-e a kormány felé. A bojkottkérelem jelentésének elmulasztása – még ha nem is követi konkrét intézkedés – törvényszegésnek minősülhet.

## **Az ADM eszközei és technológiája**

### *Bizalmas ADM-információk*

Egyik fő felelősségünk, hogy védjük az ADM bizalmas információit. A „bizalmas információ” általában minden olyan nem nyilvános információt magába foglal, amely nyilvánosságra kerülése esetén hasznára válhat a versenytársaknak vagy árthat az ADM-nek. Példaként említhetők a pénzügyi adatok, a versenytársak szempontjából hasznos információk, így az árazás, a marketingstratégiák, a költségek, a szellemi tulajdon, például a szabadalmak, a termékinformációk és receptek, a műszaki adatok és a tudás, a folyamatok, a berendezések és a gépek elrendezése és dizájnja, az alkalmazottak nyilvántartása – beleértve a személyes azonosításra alkalmas és a védett egészségügyi adatokat –, az ügyfelek és a gyártók adatai, a jogi dokumentumok és szerződések, valamint az információs technológia. Mindannyiunk felelőssége az ADM, az ügyfeleink és az adataink védelme, ehhez pedig a pozícióinkra és munkaköreinkre vonatkozó szabályok betartására van szükség. Ilyen szabályozás vonatkozik például a mentett adatokhoz való hozzáférésre és azok megfelelő használatára, illetve közlésére. Ide tartozik az írott és elektronikus dokumentumokban található, továbbá szóbeli beszélgetések során elhangzott információ.

Az ADM bizalmas információinak megfelelő védelme érdekében semelyikünk sem adhatja ezeket tovább bárkinek az ADM-en kívül, kivéve, ha erre engedélyt kapott vagy ez jogilag szükséges. Ezenkívül nem is oszthatjuk meg ezt az információt olyan munkatársakkal, akiknek nem szükséges tudniuk róla. Vigyázzon, hogy ne veszítsen el, tegyen rossz helyre vagy hagyjon őrizetlenül bizalmas információt (vagy ilyen információt tartalmazó technológiákat). Továbbá sose ossza meg ezt az információt olyan helyen, ahol illetéktelenek meghallhatják azt (például repülőterek termináljaiban, vonatokon, éttermekben vagy vállalati pihenőhelyiségekben).

#### *Az ADM szellemi tulajdona*

Sokunknak van dolga olyan anyagokkal, amelyeknek jogai az ADM tulajdonában vannak, ilyenek például a jogvédett vagy szabadalmaztatott anyagok, valamint az üzleti titkok. Ide sorolhatók a technológiai innovációs termékek, a találmányok, az ötletek, a folyamatok, a dizájnok és a bizalmas üzleti tervek. Elvárás, hogy védjük ezt a szellemi tulajdont és hogy kizárólag jóváhagyott üzleti célokra használjuk fel. A jogszabályok által megengedett mértékig az ADM tulajdonában van minden olyan anyagnak a joga, amelyet a vállalatnál eltöltött munkaidőben vagy az ADM-nél végzett munkaköri kötelességeink keretein belül hozunk létre. Ez akkor is érvényes, amikor megszűnik a munkaviszonyunk az ADM-mel.

#### *Vállalati eszközök*

Felelősek vagyunk az ADM eszközeinek védelméért – ide tartoznak a létesítményeink, a pénzügyi forrásaink, a berendezéseink, a járműveink, és az Ön ideje is, miközben az ADM nevében üzleti tevékenységet végez. Ezeket az eszközöket hatékonyan és üzleti célokra kell felhasználnia. Soha ne próbálja meg felhasználni az ADM eszközeit saját személyes céljaira.

#### *Elektronikus kommunikációs rendszerek*

Mindennapi munkavégzésünk megkönnyítése érdekében az ADM sokunk számára biztosít hozzáférést a különféle elektronikus kommunikációs rendszerekhez, pl. számítógépekhez és telefonrendszerekhez. Kötelességünk óvni ezeket a rendszereket és a számunkra biztosított technológiákat, például a laptopokat, tableteket, mobiltelefonokat és szoftvereket. Ez azt jelenti, hogy a magunk részéről mindannyiunknak meg kell előzünk, hogy ezek a segédanyagok tönkremenjenek, sérüljenek, elveszenek vagy illetéktelenek kezébe jussanak. Mindenképpen kövesse az Ön által használt forrásokra, segédanyagokra vonatkozó összes biztonsági intézkedést és belső szabályozást. Ha személyes célra szeretné használni az ADM elektronikus forrásait, például számítógépeket és telefonokat, ügyeljen rá, hogy ez a használat korlátozott és megfelelő legyen. Hagyatkozzon józan ítélőképességére, és ne engedje, hogy ezen eszközök személyes használata befolyásolja a munkaköri kötelességeit.

Ne feledje, hogy az elektronikus üzenetek (az e-mailek, a csevegések és a szöveges üzenetek) állandóan rögzítik az Ön kommunikációját. Az elektronikus kommunikáció az Ön engedélye nélkül is módosítható és továbbítható.



Éppen ezért legyen különösen körültekintő, amikor bármilyen elektronikus üzenetet ír a vállalati fejléces papírra, vagy amikor ADM forrásokat használ.

Ezenkívül az említett rendszereket és technológiákat etikus és jogszerű módon alkalmazza. Ne töltsön le vagy küldjön illetlen, egyértelműen szexuális tartalmú, illegális vagy sértő anyagot ezeken a forrásokon keresztül. Soha ne legyenek a magánszféra védelmével kapcsolatos elvárásai, amikor vállalati forrásokat használ, mivel előfordulhat, hogy az ADM a helyi jogszabályok által megengedett mértékig nyomon követi az Ön személyes jellegű használatát. Ne feledje viszont, hogy az ADM általánosságban nem foglalkozik azzal, hogy Ön hogyan használja a vállalati eszközöket, kivéve ha az befolyással van munkahelyi feladataira, illetve árt a vállalatnak vagy az Ön munkatársainak.

#### *Közösségi média és hálózatépítő oldalak*

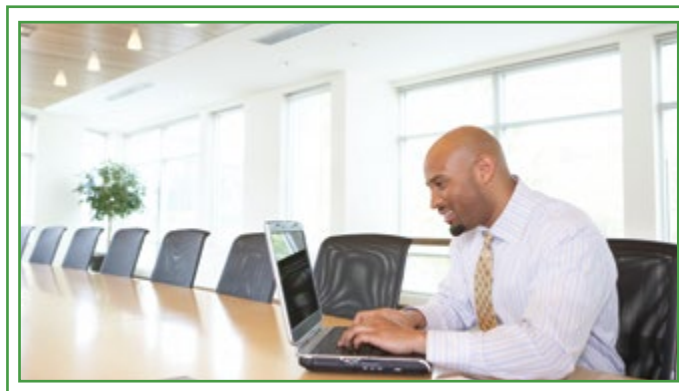
A közösségi média és a hálózatépítő oldalak sokunk számára megváltoztatták az információ megosztásának módját. Új lehetőségeket teremtettek a kommunikációra és az együttműködésre, ugyanakkor magukban foglalják azt az esetleges veszélyt, hogy vállalatunknak kárt okoznak. Közösségi média-oldalak közé tartoznak például a közösségi hálózatépítő oldalak, a blogok, a fénykép- és videómegosztó oldalak, a fórumok, a chatszobák, stb. Ha az Ön munkaköre megköveteli az ilyen oldalakon való információközlést, ehhez engedélyt kell kapnia a külső kommunikációért felelős részlegtől.

Személyes közösségi média-tevékenysége során megjelölheti az ADM-et munkaadójaként és megadhatja a pozícióját is, de akár csak egyéb médiumok esetében, nem tehet közzé munkával kapcsolatos képeket, illetve nem beszélgethet az ADM-ről vagy a vállalatunknál

## LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Sophie nemrégiben új, egészséges életmódra váltott – új edzésprogramot követ, és megváltoztatta az étkezési szokásait. A motivációja részeként rendszeresen blogot ír az eredményeiről, valamint az általa jónak tartott új receptekről és új edzésfajtákról. Ahogyan közelít a céljához, rendszeresen az ADM által biztosított laptopon írja a blogját az ebédidejében. Bár a Vállalat által biztosított technológiát használ, nem a munkaidejében írja a blogját. Rendben van ez?

**Válasz:** Igen. Amíg a blogbejegyzései egyértelműen jelzik, hogy a saját gondolatait és nézeteit tartalmazzák, és hogy az általa közzétett dolgok egyike sem az ADM vállalatot képviseli. Ne feledje, hogy ez azért elfogadható, mert nem zavarja meg Sophie normál munkaköri kötelezettségeit.





végzett munkájáról. További információért tekintse át az ADM irányelveit tartalmazó dokumentumtárban található, külső kommunikációra vonatkozó irányelveket.

### **Pontos könyvvitel és nyilvántartások**

Részvényeseink bízunk bennünk, hogy pontosan és teljes körűen vezetjük a könyvvitelt és a nyilvántartásokat. Ezek a dokumentumok képezik az alapját az összes nyilvános közleményünknek és beszámolónknak, melyeknek célja, hogy részvényeseinknek és a nyilvánosságnak pontos képet adjunk vállalatunk működéséről és pénzügyi helyzetéről. Emellett az ADM arra is használja ezeket a dokumentumokat, hogy segítségükkel elemezze a vállalati műveleteket, pénzügyi és kormányzati jelentéseket hozzon létre, továbbá fontos üzleti döntéseket hozzon meg.

Kötelességünk annak biztosítása, hogy a vállalati nyilvántartásokban foglalt információk teljesek, pontosak és érthetőek legyenek. Ez a bérszámfejtési dokumentumokban, jelenléti íveken, utazási és költségjelentéseken, mérési és teljesítménnyel kapcsolatos nyilvántartásokban, ügyfél- és beszállító-nyilvántartásokban, valamint tervezési és mérnöki nyilvántartásokban foglalt információkat is magában foglalja. A vállalati dokumentációban soha nem szerepelhetnek valótlan adatok.

#### *Pénzügyi jelentések és csalás*

A pénzügyi és számviteli felelősségi körrel rendelkező munkatársakat különleges felelősség terheli annak biztosítására vonatkozóan, hogy a vállalat helyi és egyesült államokbeli egységesített pénzügyi kimutatásai egyaránt

megbízhatóak és valósak legyenek. Mivel az ADM egyesült államokbeli székhelyű, állami vállalat, különböző pénzügyi jelentéseket és egyéb iratokat kell benyújtunk az Egyesült Államok szabályozó hatóságainak. Kritikus fontosságú az, hogy ezek a dokumentumok pontosak és időszerűek legyenek. Ebből kifolyólag ha Ön rendelkezik kapcsolódó kötelezettségekkel, akkor az ilyen jelentésekre vonatkozó törvényi és megfelelőségi előírásoknak megfelelően kell eljárnia, és ismernie és követnie kell az ADM ugyanezekre vonatkozó belső szabályzásait. Ne feledje: a pontatlan, hiányos vagy nem megfelelő időben biztosított nyilvántartások és jelentéskészítés jogi felelősséggel terhelheti az érintett feleket.

A pénzügyi csalásban részt vevő összes személyt a helyi törvényekkel összhangban álló fegyelmi intézkedés, valamint az esetleges polgárjogi és büntetőjogi felelősségre vonás alá fogják vonni. A gyanított számviteli vagy auditálási szabálytalanságokról a lehető leghamarabb jelentést kell tennie.



### *Auditálások és kivizsgálások*

Kötelesek vagyunk együttműködni a külső és belső ellenőrökkel, valamint a kormányzati kivizsgálókkal, akik a vállalatunk termékeivel vagy tevékenységeivel kapcsolatos kivizsgálást vagy kiértékelést folytatnak. Az ellenőrzésüket semmilyen esetben sem kísérelhetjük meg megzavarni vagy helytelen módon befolyásolni. Mindenképpen biztosítani kell az ellenőrök és kivizsgálást végző személyek számára azon információkat, amelyekre jogosultak. Ha bármilyen kérdése adódik azzal kapcsolatban, hogy milyen információkat kér egy adott ellenőr vagy kivizsgáló, forduljon a közvetlen feletteséhez, egy vezetőhöz vagy a megfelelőségi osztályhoz. Kormányzati kivizsgálás esetén az adott helyszín vezetősége köteles a lehető leghamarabb értesíteni a megfelelőségi osztályt, mielőtt bármit is tennének.

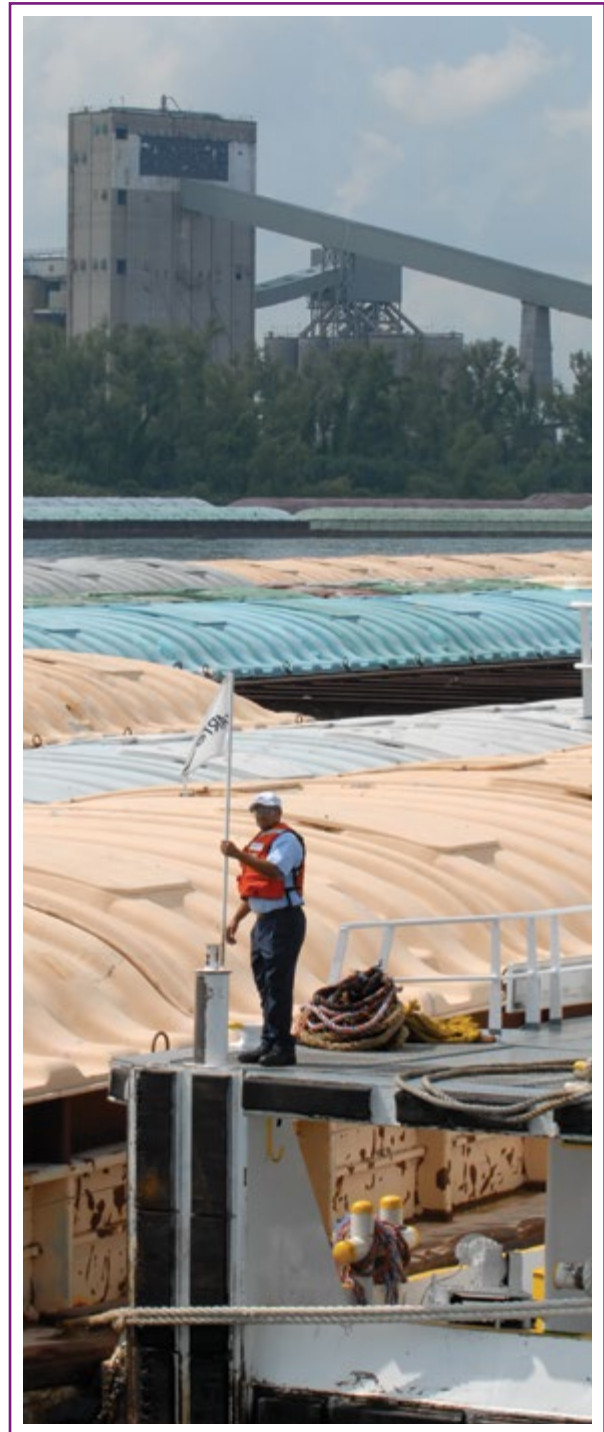
### *Nyilvántartások kezelése*

Kötelesek vagyunk megőrizni az ADM üzleti nyilvántartásait, amíg csak szükség van rájuk üzleti célokból, vagy ennél hosszabban, ha adózási, jogszabályi vagy egyéb szabványok szükségessé teszik. Emellett tudnunk kell, hogy mikor szükséges megsemmisítenünk ezeket az üzleti nyilvántartásokat. A Nyilvántartások kezelése programban előírt összes szabályt követnünk kell.

Ha Ön tudatában van annak, hogy az Ön felelősségi körébe tartozó dokumentumok relevánsak lehetnek egy kereset vagy kormányzati kivizsgálás szempontjából, akkor egyik ilyen dokumentumot sem módosíthatja, rejtheti el vagy semmisítheti meg.

#### ***Segédanyagok***

**A Nyilvántartások kezelése programmal kapcsolatos további részleteket illetően tekintse át az ADM Inside rendszerben található Nyilvántartások kezelése című weboldalt az Alkalmazotti segédanyagok című részben. Ha nem biztos az üzletviteléhez kapcsolódó dokumentumok megtartási követelményeiben vagy jogállásában, vegye fel a kapcsolatot a nyilvántartásokért és eDiscovery rendszerért felelős vezetővel az ADM jogi osztályán.**





## Bennfentes kereskedés

A befektetők védelme érdekében az értékpapírtörvények értelmében illegális olyan személyek számára értékpapír-kereskedelmet folytatni, akik az adott vállalattal kapcsolatban „lényeges belső információkkal” rendelkeznek. „Lényeges információknak” számítanak az olyan információk, amelyeket egy befektető fontosnak ítélné meg egy befektetéssel kapcsolatos döntés meghozatalához. „Belső információknak” számítanak az olyan információk, amelyek nem általánosan elérhetők a befektető nagyközönség számára. Ha Ön lényeges belső információkra tesz szert az ADM vállalattal vagy egy



másik vállalattal – például ügyféllel vagy szállítóval – kapcsolatban a vállalatunk számára végzett munkája során, akkor nem kereskedhet az adott vállalatok részvényeivel, mivel a befektető nagyközönség számára nem elérhető lényeges információkkal rendelkezik velük kapcsolatban.

Ha lényeges belső információkkal rendelkezik egy vállalatról (az ADM-et is beleértve), akkor csak akkor kereskedhet az adott vállalat értékpapíraival, amikor az információk már nyilvánosan elérhetővé váltak a rendes befektetők számára a megfelelő médiaforrásokon vagy nyilvánosan hozzáférhető iratokon keresztül. Az ADM-értékpapírok megvásárlását hosszú távú befektetéseként kell eszközölni. Kerülje az ADM értékpapíraival kapcsolatos spekulatív kereskedést. Ha az Ön megnevezése „bennfentes”, akkor még szigorúbb korlátozásoknak kell megfelelnie, azt az elvárást is beleértve, hogy az ADM-értékpapírokkal kapcsolatos minden tranzakcióját előre tisztázza az ADM jogi osztályával.

Az értékpapírtörvények megszegései súlyos következményekkel járhatnak az érintett személyek számára, polgárjogi és büntetőjogi eljárásokat is beleértve.

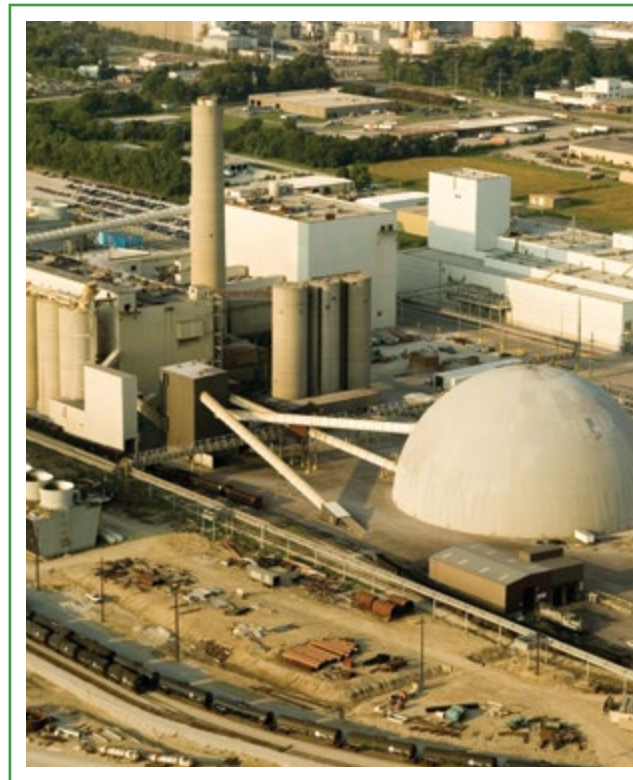


### **Tippadás**

Soha ne közöljön belső információkat olyan személyekkel, akiknek nem az üzleti szükséglete, hogy tudjanak róluk. Az értékpapírtörvények megszegésének minősül, ha belső információkat közöl egy másik személlyel, akiről tudja vagy tudnia kellene, hogy bennfentes kereskedést fog folytatni ezen információk alapján. Ezt „tippadásnak” nevezik, és az ezt elkövető személyeket felelősségre vonhatják a törvény megszegéséért annak ellenére, hogy ők maguk személyesen nem bocsátkoznak kereskedelmi tevékenységekbe.

#### **Segédanyagok**

**A további tudnivalókat illetően tekintse át az ADM dokumentumtárában megtalálható *Bennfentes kereskedési irányelvet*.**



## LÁSSUK A GYAKORLATBAN!

**Kérdés:** Derrick barátja megkéri őt, hogy erősítsen meg egy termék visszahívással kapcsolatos szóbeszédet. Úgy hallotta, hogy a visszahívás hatással lehet az ADM egyik ügyfelének részvényáraira. A barátja elmondja neki, hogy jelentős mennyiségű részvénye van az adott ügyfélről, és most szeretné eldönteni, hogy eladja-e őket vagy sem. Mit kell tennie Derricknek?

**Válasz:** Derricknek nem szabad sem megerősítenie, sem tagadnia a potenciális termék visszahívást, ha az ezzel kapcsolatos információk nem kerültek nyilvánosságra. El kell magyaráznia, hogy az esetleges termék visszahívási információk bizalmasak, és nem oszthatja meg őket az ADM vállalatot kívüli személyekkel.

# Tisztességes bánásmód... a közösségekkel szemben

---

## **Környezetvédelem**

Az ADM elkötelezett a környezetvédelem folyamatos javítása mellett. Ezen elkötelezettség gyakorlatba való átültetése a vezetőség elsődleges célkitűzése. Mindannyian kötelesek vagyunk támogatni és a gyakorlatba átültetni azon programokat és gyakorlatokat, amelyek lehetővé teszik az ADM számára a környezetvédelmileg megalapozott módon való üzletvitelt. Meg kell értenünk a munkaköri kötelezettségeinkkel járó potenciális környezeti hatásokat, és minimálisra kell csökkentenünk a környezeti kockázatokat. A tartózkodási helyüinktől függetlenül kötelesek vagyunk legalább az összes vonatkozó környezetvédelmi törvénynek és szabályozásnak, valamint a vállalati előírásoknak megfelelni.

## **Politikai szerepvállalás**

Sokan döntünk úgy, hogy az általunk választott politikai tevékenységekben való részvétellel támogatjuk a közösségek jóllétét. Ugyanakkor ilyen tevékenységekben csak a saját szabadidőnkben és saját költségünkre vehetünk részt. Soha nem használhatjuk az ADM tulajdonát és erőforrásait személyes politikai tevékenységekre. Emellett soha nem bocsátkozhatunk politikai tevékenységekbe az ADM nevében, hacsak erre meghatalmazást nem kaptunk. Soha ne próbáljon meg egy munkatársat, különösképpen egy közvetlen beosztottat arra kényszeríteni, hogy adott célokat támogasson.

## **LÁSSUK A GYAKORLATBAN!**

K: Bethany tanúja volt az ADM egyik gyártó üzemében történt kismértékű kiömlésnek. Aggódik, hogy a munkát végző személyzet esetleg nem veszi észre azonnal a kiömlést. Mit kell tennie Bethanynek?

V. Bethanynek azonnal jelentenie kell a kiömlést a közvetlen felettese felé. Előfordulhat, hogy egy elfoglalt munkáscsapat nem vesz észre azonnal egy kiömlést, ezért mindegyikünknek felelőssége jelezni, amint ilyen esetnek vagyunk tanúi. A kiömlés súlyos fenyegetést jelenthet a környezetünkre és a munkahelyünkre, ezért létfontosságú, hogy késlekedés nélkül cselekedjünk. Ráadásul a helyi környezetvédelmi szabályozások a kormánynak való bejelentést tehetnek kötelezővé.

### *Vállalati politikai tevékenységek*

A politikai tevékenységekre helyi és országos szabályozások egyaránt vonatkoznak, és országról országra változóak lehetnek. Az ADM csak abban az esetben fog részt venni politikai folyamatokban, ha a szabályozások ezt lehetővé teszik. Vállalatunk csak abban az esetben fog politikai jelölteket vagy kampányokat támogatni, ha rendelkezik a Kormányzati kapcsolatok osztály elnök-vezérigazgatójának előzetes írásos jóváhagyásával. A „támogatás” tág fogalom, és pénzt, tulajdont, szolgáltatásokat stb. egyaránt magában foglalhat.



A lobbizási tevékenységek nagymértékben szabályozottak. Ebből kifolyólag nem vehetjük fel a kapcsolatot kormányzati képviselőkkel annak érdekében, hogy az ADM nevében megpróbáljuk befolyásolni a törvényhozást, jogszabályokat, irányelveket vagy egyéb kormányzati tevékenységeket. Ezen szabályra az jelenti az egyetlen kivételt, amikor az adott személy a Kormányzati kapcsolatok osztály elnök-vezérigazgatójának kifejezett engedélyével rendelkezik. Emellett a lobbizási tevékenység esetében bizonyos jelentéstételi előírásokra lehet szükség. Ha útmutatásra van szüksége, vagy kérdései adódnak, forduljon a Kormányzati kapcsolatok osztályhoz.



# Kapcsolattartók

Megfelelőség

Postai úton:

Megfelelőség

Archer Daniels Midland Company

PO Box 1470

Decatur, IL 62526

USA

Telefonon:

+1.800.637.5843, 4929-es mellék

+1.217.424.4929

E-mailben:

[compliance@adm.com](mailto:compliance@adm.com)

ADM Way segélyvonal

[www.theadmwayhelpline.com](http://www.theadmwayhelpline.com)



E t i k a i k ó d e x



---

Etikai kódex

MEGFELELŐ

EREDMÉNYEK

A MEGFELELŐ

MÓDON